



NICAM/Hi-Fi ESTÉREO
Vídeo Gravador (VCR)

MANUAL DO UTILIZADOR

MODELO: AC901NP

VHS

PAL

**Antes de ligar, utilizar ou sintonizar este aparelho,
é favor ler este livro de instruções cuidadosamente.**

Precauções e características

Informações



Evite colocar o seu vídeo gravador num local em que esteja directamente exposto a luzes fortes ou à luz solar.

Deve ter cuidado para não expor o seu vídeo gravador a vibrações desnecessárias, humidade, pó ou calor.

É aconselhável desligar tanto o cabo da antena como as tomadas principais durante a queda de trovões de modo a prevenir danos accidentais no seu vídeo gravador ou televisão.

Não utilize o seu vídeo gravador se este estiver avariado. O seu vídeo gravador só deve ser reparado por pessoal qualificado.

Nunca remova a parte traseira do seu vídeo gravador pois ficará exposto a choques eléctricos e outros riscos. Se o seu vídeo gravador não funcionar correctamente, consulte a Lista de Solução de Problemas (ver pág. 32). Se, mesmo assim, o seu vídeo gravador continuar a não funcionar correctamente, desligue-o da tomada e chame o seu fornecedor.



Este produto foi fabricado de acordo com os requisitos de interferências de rádio da DIRECTIVA CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE.



Estas são algumas das suas características especiais:

- HQ (Alta Qualidade) – sistema de melhoramento de imagem
- Memória de programação de 80 canais programáveis com Botão Sintonizador de Frequência Sintetizado
- ACMS (Sistema de Memorização Automática de Canais)
- Temporizador programável para 7 gravações para 1 mês
- Gravação e reprodução para formato de ecrã panorâmico 16:9
- Gravação e reprodução em modo LP – Longa Duração
- Controlos "Shuttle"
- Função de Poupança de Energia
- ICON OSD (Visualização em Ecrã)
- Reprodução NTSC nos televisores PAL
- Procura de Lógica e Imagem
- Travão de Segurança para Crianças
- Sistema de Limpeza Automática de Cabeças
- Ligação e Reprodução Automáticas
- Funções de Paragem, Avanço de tela e Reprodução Lenta
- Relógio de Tempo Real
- Função de Iniciação Rápida
- Sistema de Auto Tracking
- Descodificador Estéreo digital para recepção de som NICAM Estéreo, Dual e Mono
- Sistema Áudio Hi-Fi
- Gravação de emissão simultânea



Bem-vindo à LG

Obrigado por ter adquirido este vídeo gravador (VCR) Modelo **AC901NP**.

Descrição	2 - 5	Operações Avançadas	24 - 30
Precauções e características. Informação	2	Gravação com o Temporizador	
Comando à distância. Funções e Situação	4	Utilizando a Visualização em Ecrã	24 - 25
Os Controlos do seu Vídeo Gravador	5	Poupança de Energia	26
		Visualização em Ecrã	26
Instalação	6 - 15	Paragem da Memória do Contador da Cassete	27
Como Ligar o Descodificador do Televisor (ou do Satélite)	6	Travão de Segurança para Crianças	27
Como ligar um equipamento de Hi-Fi ou uma câmara de vídeo	7	Compatibilidade com ecrãs panorâmicos (16:9)	28
Como Sintonizar um Canal de Vídeo no seu Televisor	8 - 9	Interrupção da Memória	29
Como Utilizar o Menu Principal	10	Auto diagnóstico	29
Sintonizar Canais de Televisão		Hi-Fi Estéreo Sistema de som	30
Automaticamente	11		
Sintonizar Canais de Televisão Manualmente	12 - 13	Indicações Úteis	31 - 32
Como Alterar a Ordem dos Canais de Televisão	14	Como Copiar Cassetes	31
Como Apagar Canais de Televisão	15	Especificações	31
		Lista de Solução de Problemas	32
Operações Básicas	16 - 23		
Reprodução de uma Cassete	16 - 17		
Outras Características de Reprodução	18 - 19		
Como Gravar Programas de Televisão	20 - 21		
Configurar o Sistema de Cor	22		
Configurar o Descodificador	22		
Ajustar o Relógio Manualmente	23		

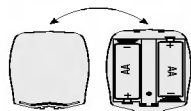
Comando à Distância

Funções e Localização

Para instalar as pilhas:

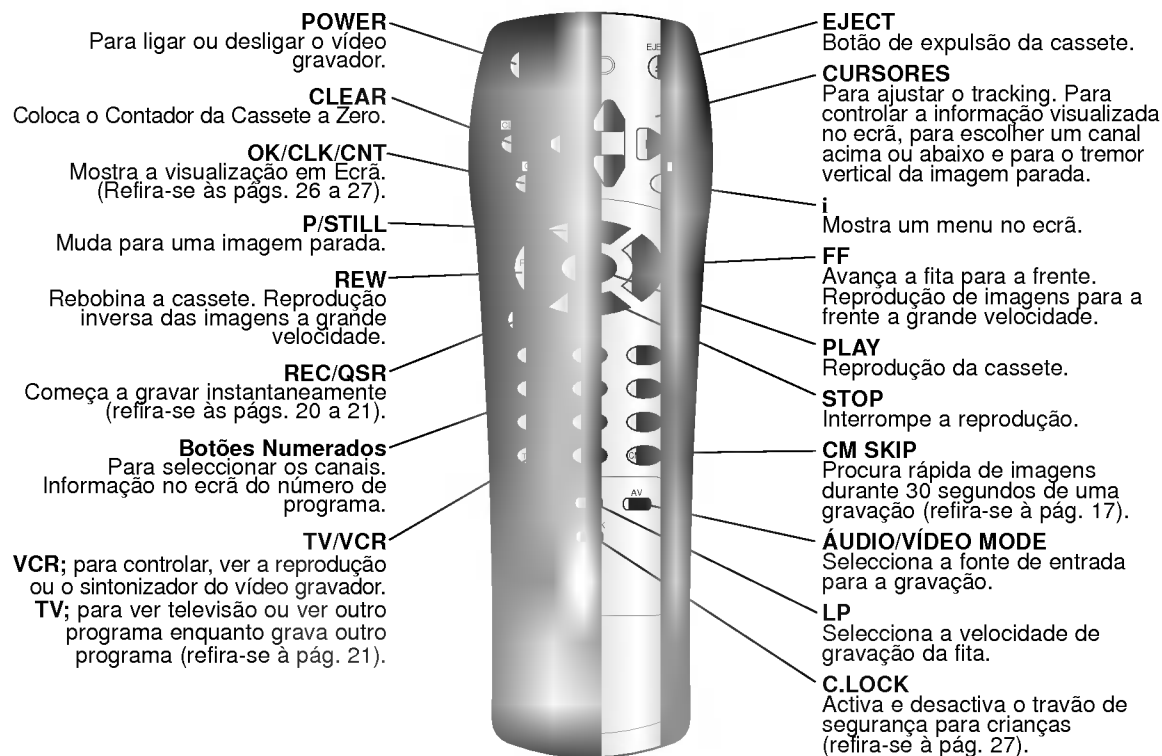
O seu COMANDO À DISTÂNCIA é alimentado por duas pilhas de tipo AA.

1. Para as inserir, pressione a lingueta para trás e separe a cobertura do aparelho.
2. Coloque as duas pilhas no compartimento e assegure-se de que os sinais + e - estão situados correctamente.
3. Volte a colocar a cobertura.



O seu vídeo gravador (VCR) foi desenhado de forma a que todas as suas características se possam controlar por este COMANDO À DISTÂNCIA. Algumas características também se podem controlar a partir do PAINEL FRONTAL do vídeo gravador. A distância máxima operativa a que pode controlar o seu vídeo é de cerca de 7,5 metros (25 pés). Além disso, deve estar num ângulo de 30 graus para ambos os lados do SENSOR REMOTO que se encontra na parte da frente do seu vídeo.

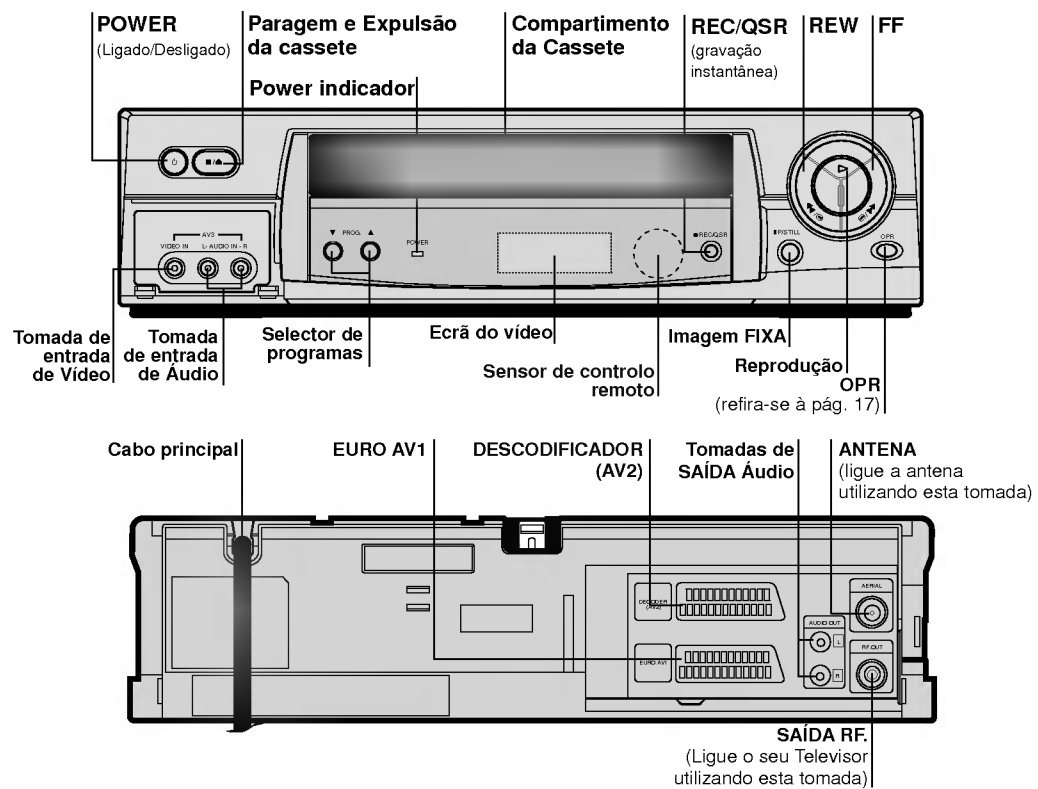
Para evitar os danos causados pelo possível gotejar das pilhas, retire as pilhas se não for utilizar o comando à distância durante um grande período de tempo. Não utilize pilhas de tipos diferentes nem misture pilhas novas com pilhas já usadas. Desfaça-se das pilhas usadas de forma segura.



Os Controlos Do seu Vídeo Gravador



Cada botão do seu vídeo gravador tem a mesma função que o seu botão correspondente do comando à distância.

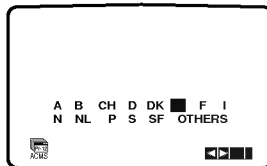


Como ligar O Televisor e um descodificador (ou satélite)

Se está a utilizar o seu vídeo gravador pela primeira vez

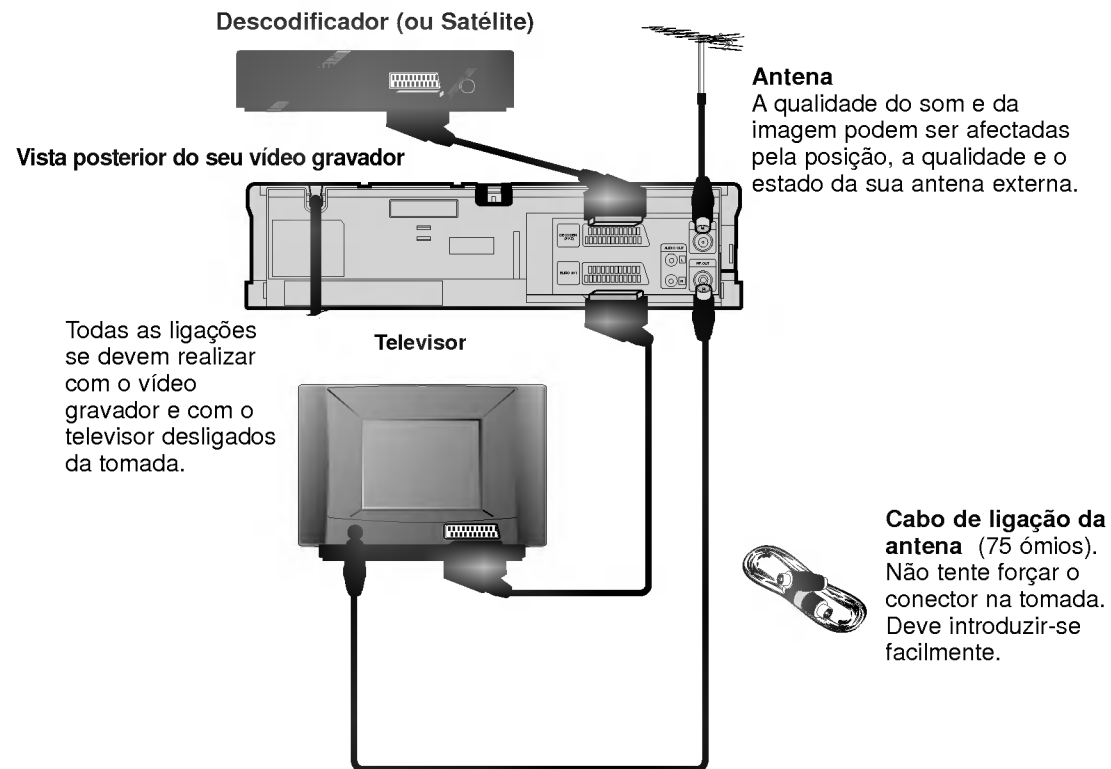
Aparecerá a seguinte imagem no ecrã do seu televisor quando ligar o seu vídeo gravador pela primeira vez.

Para sintonizar os canais de televisão, por favor siga os passos 3 e 4 tal como se indica "ACMS" (Sistema Automático de Memória de Canais) (refira-se à pág. 11).



Os conselhos que a seguir se apresentam são a forma mais comum de ligação. No entanto, se desejar informação específica, por favor consulte os livros de instruções do seu fabricante.

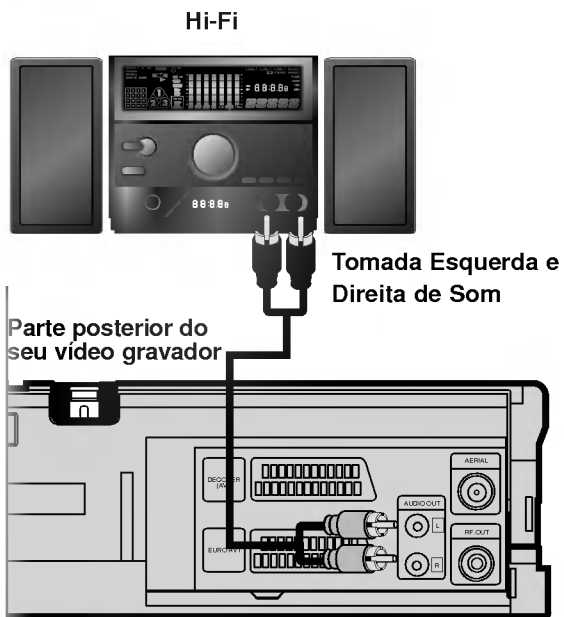
Assegure-se de que realiza todas as ligações com o vídeo gravador e com os outros aparelhos adicionais desligados de modo a evitar que os aparelhos sofram algum dano. Para poder gozar das reproduções deverá ligar o vídeo à televisão utilizando um Euroconector.



Como ligar Um aparelho de Hi-Fi e Uma Câmara de Vídeo

Pode ligar um aparelho de som à tomada de SAÍDA ÁUDIO que se encontra na parte posterior do seu vídeo gravador.

Por favor, não se esqueça de baixar o volume do seu aparelho de Hi-Fi para o mínimo e depois, gradualmente, aumente o volume. Isto impedirá que as colunas se estraguem e protegê-lo-ão de um ruído excessivo.



Tomadas de saída de Áudio e cabos de Som

As tomadas de som para ligar o seu vídeo gravador a um aparelho de Hi-Fi encontram-se na parte posterior do aparelho; L = Saída de Som Esquerda, R = Saída de Som Direita. Normalmente é necessário seleccionar a função AUX no seu aparelho de Hi-Fi.

Assegure-se de que realiza todas as ligações com a câmara de vídeo e o vídeo gravador desligados da tomada de modo a evitar que os aparelhos sofram algum dano. Para a ligação da câmara de vídeo ser mais fácil, desenhamos as tomadas de ENTRADA e SAÍDA (Esquerda e Direita) e a tomada de ENTRADA de vídeo que se encontram no painel frontal do seu vídeo.



Como sintonizar Um canal de Vídeo No seu televisor

A frequência de saída deste vídeo gravador (VCR) está configurada no canal UHF 36. Se o canal 36 estiver a ser utilizado por outra cadeia de televisão, ou se a imagem aparecer distorcida, pode mudar o canal de transmissão do seu vídeo gravador. Os passos 5 – 8 ensinam-lhe a mudar a frequência de saída do seu vídeo gravador.



O seu televisor recebe sinais do vídeo gravador (VCR) como se fosse outro canal de Televisão. Tem que seleccionar um número de canal no seu televisor e sintonizá-lo de modo a que possa ver as cassetes de vídeo.

Se utilizou Cabos de **EUROCONECTOR** ou de **ÁUDIO** e de **VÍDEO**, então o seu televisor já deve ter um canal de vídeo, normalmente denominado **AV**.

1

Assegure-se de que instalou o seu vídeo gravador correctamente, tal como se indica anteriormente neste manual.

Prima o botão **POWER** para ligar o seu vídeo gravador.

Ligue o seu Televisor.



2

Insira uma cassette previamente gravada no seu vídeo gravador e prima **PLAY** no comando à distância.



Selecione o número de canal de vídeo em que deseja ver os vídeos.

Não se preocupe se neste momento não dispõe de uma cassette de vídeo para reproduzir. Se ligar o seu vídeo gravador e seguir os passos **3 – 4**, em vez de esperar para ver a reprodução da cassette, sintonize o televisor até poder ver um ecrã azul brilhante.

3

Sintonize este canal até que a imagem do vídeo seja nítida e o som claro.

Se utilizou cabos de **EUROCONECTOR** ou de **ÁUDIO** e de **VÍDEO**, simplesmente seleccione o canal **AV**. O canal **AV** já está sintonizado para uma reprodução óptima do vídeo no seu televisor.

4

Armazene este canal no seu televisor.

Necessitará de consultar o livro de instruções da televisão se não o souber fazer.

5

Siga os passos 5 – 8 apenas se não puder obter uma reprodução clara do vídeo tal como se descreve nos passos 1 – 4.

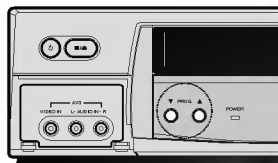
Selecione o número de canal de televisão em que deseja ver os vídeos.

Assegure-se de que o seu vídeo gravador se encontra em modo de **ESPERA** (apenas mostra o relógio).

6

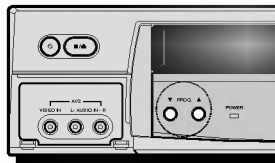
Mantenha as teclas **PROG. ▲** e **▼**, que se encontram na parte frontal do vídeo gravador, premidas durante mais de 4 segundos.

Aparecerá **CH36** no ecrã de visualização do vídeo gravador.



7

Prima as teclas **PROG. ▲** e **▼** para seleccionar outro canal de vídeo.



Podem seleccionar qualquer número de canal de vídeo entre o 22 e o 68, até que apareça o padrão de ensaio que se mostra a seguir.



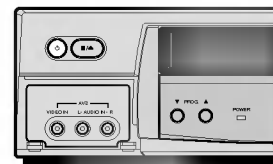
8

Selecione o número de canal de televisão em que deseja ver os vídeos.

Sintonize este canal até aparecer um ecrã de cor azul brilhante.

Armazene este canal no seu televisor.

Prima **⏻** na parte frontal do seu vídeo quando tiver terminado.



Assegure-se de que instalou correctamente o seu vídeo gravador e de que sintonizou adequadamente um canal dedicado ao vídeo no seu televisor. Se não sintonizar um canal para o vídeo na sua televisão, não poderá ver ou gravar cassetes de vídeo.

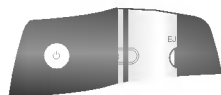
Como Utilizar o menu principal



Este vídeo gravador pode ser facilmente programado utilizando os menus que aparecem no ecrã. Os menus controlam-se com o COMANDO À DISTANCIA.

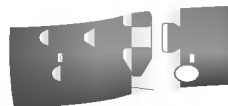
1

Ligue o seu televisor e o seu vídeo gravador premindo o botão **POWER**.



2

Prima o botão **i**.
O menu principal aparecerá no ecrã do televisor.



3

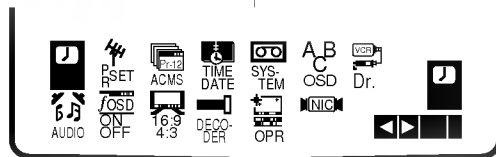
Prima as teclas **◀** ou **▶** para seleccionar o menu desejado.

Prima **OK** e prima as teclas **▲** ou **▼** para seleccionar.



4

Prima **i** para apagar os menus do ecrã.



SELECÇÃO DE IDIOMA

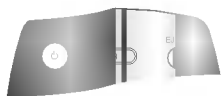
Pode escolher entre os seguintes idiomas: Inglês, Alemão, Francês, Italiano, Espanhol e Neerlandês.

- **REC** - Configuração da gravação através do Temporizador (ver págs. 24 a 25).
- **PR SET** - Configuração de sintonização manual (ver págs. 12 a 13).
- **ACMS** - ACMS (Sistema Automático de Memória de Canais) (ver pág. 11).
- **TIME DATE** - Configuração da Data e do Relógio (ver pág. 23).
- **SYSTEM** - Para configurar o Sistema de Cor do Televisor (ver pág. 22).
- **ABC OSD** - Para alterar a configuração do Idioma para o OSD (ver à esquerda).
- **Dr.** - Para verificar um problema do seu vídeo (ver pág. 29).
- **ÁUDIO** - Para seleccionar o canal de saída de áudio (ver pág. 30).
- **OSD ON/OFF** - Para mostrar o modo operativo do seu vídeo gravador (ver pág. 26).
- **16:9/4:3** - Para seleccionar a proporção do aspecto do televisor (ver pág. 28).
- **DECODER** - Para utilizar um descodificador de televisão de pagamento (ou satélite) no seu vídeo gravador (ver pág. 22).
- **OPR** - Para melhorar a imagem de reprodução (ver pág. 17).
- **NIC** - Para activar ou desactivar o som digital NICAM (ver pág. 30).

Sintonizar Canais de Televisão Automaticamente

1

Prima o botão **POWER** para ligar o seu vídeo gravador.



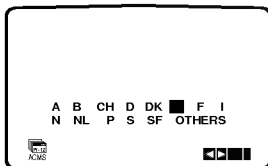
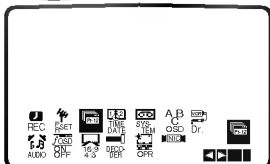
2

Prima **i**.

O menu principal aparecerá no ecrã do televisor.

Prima **◀** ou **▶** para seleccionar o **ACMS**.

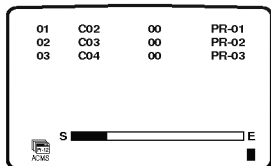
Prima **OK**.



3

Prima **◀** ou **▶** para seleccionar o PAÍS.
(A: Áustria, B: Bélgica, CH: Suíça, D: Alemanha, DK: Dinamarca, E: Espanha, F: França, I: Itália, N: Noruega, NL: Países Baixos, P: Portugal, S: Suécia, SF: Finlândia, Outros)

Prima **OK** novamente para iniciar o processo de selecção automática.

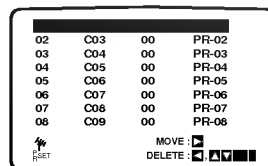


4

A **TABELA DE CANAIS DE TELEVISÃO** aparecerá quando o processo de sintonização tiver terminado.

Se aparecer a mensagem "**POR FAVOR, VERIFIQUE**" no ecrã do televisor depois da sintonização automática, por favor certifique-se de que ligou os cabos da antena correctamente.

Prima **i** para guardar a sua configuração.



Sintonizar Canais de Televisão Manualmente



Em alguns pontos do país pode ser que os sinais sejam demasiado fracos para que o processo de sintonização automática possa encontrar ou atribuir canais de televisão de forma correcta. Deve sintonizar estes canais de televisão manualmente para que o seu vídeo gravador os possa armazenar.

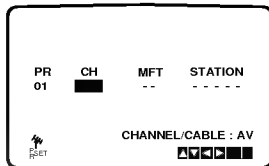
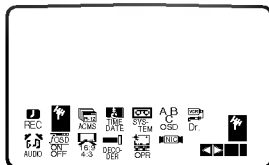
1

Prima **i**.

O menu principal aparecerá no ecrã.

Prima as teclas **◀** ou **▶** para seleccionar **PR SET**.

Prima **OK**.



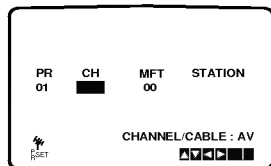
2

Prima **AV** para seleccionar **C** (Canais standard) ou **S** (para canais por Cabo): C02 – C71, S01 – S41.



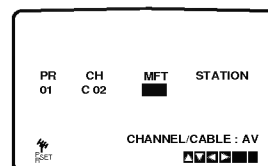
Prima as teclas **▲** ou **▼** repetidamente para sintonizar o canal de televisão.

Se souber o número do canal de televisão pode introduzir esse número directamente utilizando os botões dos números do comando à distância.



3

Prima **▶** para seleccionar **MTF**. Prima as teclas **▲** ou **▼** para ajustar.



4

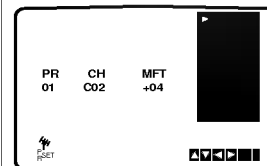
Prima **▶** para seleccionar **STATION** (Estação) para poder dar nome à sua estação de televisão.



Prima **OK**.



A lista de nomes de estações de televisão aparecerá.

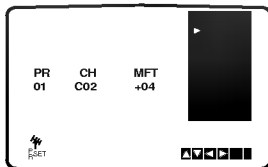


5

Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar um nome de estação a partir da lista.

Prima **OK** para seleccioná-lo.

Se o nome da estação de televisão não aparecer na lista, não prima **OK** e passe para o passo 6.



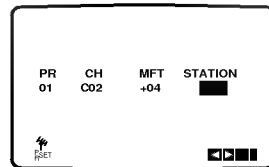
6

Pode alterar o nome de uma estação de televisão manualmente em vez de utilizar os nomes "standard".

Prima a tecla ►.

Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar as letras ou os números da nova estação de televisão.

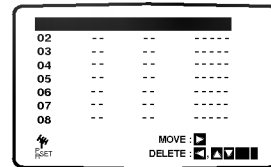
Prima **OK**.



7

Prima **i**, confirme a localização da estação.

Se desejar sintonizar manualmente outras estações de televisão, repita os passos 1 – 7.



8

Prima **i** outra vez.

A sua nova estação de televisão foi sintonizada no seu vídeo gravador.



Como alterar A ordem dos Canais de televisão



Depois de ter sintonizado os canais de televisão no seu vídeo gravador pode ser que lhe apeteça alterar a ordem em que estes foram armazenados sem ter que voltar a sintonizá-los. As instruções que lhe proporcionamos nesta página ensinarão-lo-ão a alterá-los facilmente com base na ordem que você escolher.

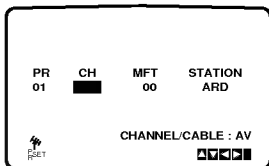
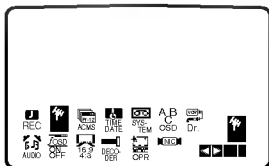
1

Prima **i**.

O menu principal aparecerá no ecrã do televisor.

Prima as teclas **◀** ou **▶** para seleccionar **PR SET**.

Prima **OK**.

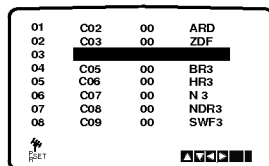
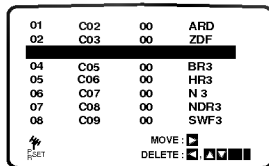


2

Prima **i**.

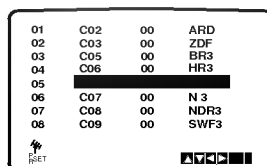
Prima as teclas **▲** ou **▼** para seleccionar o número de programa que deseja alterar (por exemplo, o PR 03).

Prima **▶**.



3

Prima as teclas **▲** ou **▼** para seleccionar o número de programa para que deseja mudar (por exemplo, PR 05).



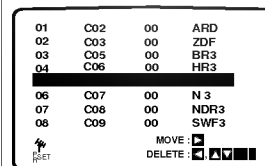
4

Prima **OK**.

O programa seleccionado mudará para o novo número de programa.

Se desejar alterar mais canais de televisão, repita os passos 1 – 4.

Prima **i** para apagar os menus do ecrã do televisor.





Após ter sintonizado os canais de televisão no seu vídeo gravador, pode-lhe apertecer apagar um canal. As instruções que se apresentam nesta página ensinam-lhe a apagar facilmente os canais de televisão que não desejar.

Como apagar Canais de televisão

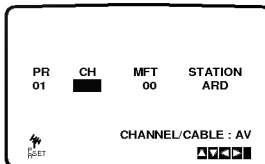
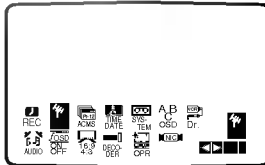
1

Prima **i**.

O menu principal aparece no ecrã do televisor.

Prima as teclas ◀ ou ▶ para seleccionar o **PR SET**.

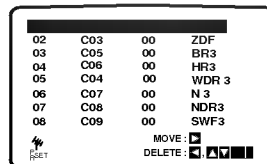
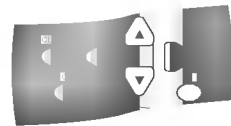
Prima **OK**.



2

Prima **i**.

Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o número de programa que deseja apagar.

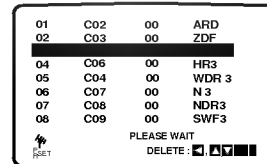


3

Prima a tecla ◀.

Após alguns segundos, o canal seleccionado apagar-se-á.

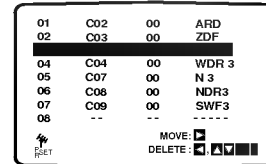
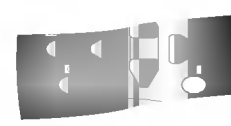
Os canais seguintes voltam-se a ordenar automaticamente.



4

Prima **i** para apagar os menus do ecrã do televisor.

Se desejar apagar mais canais de televisão, repita os passos 1 – 3.



Como seleccionar canais de televisão armazenados:

Os canais de televisão armazenados podem-se seleccionar de duas maneiras. Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar diferentes canais que estejam sintonizados no seu vídeo gravador.



Ou pode seleccionar os canais directamente utilizando os botões numerados do comando à distância.



Reprodução De uma cassete



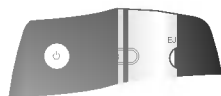
Só poderá inserir ou expulsar cassetes de vídeo quando o seu vídeo gravador estiver ligado à rede eléctrica. O seu vídeo gravador também pode reproduzir gravações de cassetes NTSC (em televisão PAL).

1

Certifique-se de que ligou correctamente o seu vídeo gravador tal como se descreve anteriormente neste manual.

Ligue o seu Televisor.

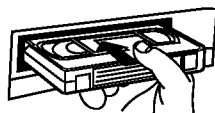
Prima **POWER** para ligar o seu vídeo gravador.



2

Insira a cassete de vídeo no seu vídeo gravador.

A cassete de vídeo deverá ter a cara da janela para cima e a seta apontando na direcção contrária a si.



3

Prima **PLAY** para começar a reproduzir a cassete.



Se introduzir uma cassete de vídeo à qual se tenha retirado a lingueta de protecção de gravação, a reprodução da cassete começa automaticamente.

AUTO TRACKING

O seu vídeo gravador ajustará de forma automática o tracking de modo a proporcionar a melhor qualidade de imagem. **A.TR** aparecerá no visor do seu vídeo gravador enquanto este realiza esta operação.

4

Prima **P/STILL** para congelar uma imagem.

Prima **P/STILL** repetidamente para fazer avançar a fita imagem a imagem.



Podem-se parar as cassetes durante 5 minutos. Uma vez passados os 5 minutos, o seu vídeo gravador parará a reprodução da cassete para evitar que a cassete ou o seu vídeo sofram quaisquer danos.

A qualidade das imagens congeladas pode-se melhorar ligeiramente premindo as teclas **▲** ou **▼**.



5

Prima **PLAY** para continuar a reprodução da cassete.

Procura de imagem:

Durante a reprodução prima **FF** ou **REW** para rebobinar a fita rapidamente (7 vezes mais rápido que a velocidade normal de reprodução) vendo em que parte da fita se encontra.

Procura lógica:

Durante o rebobinar rápido para a frente ou para trás, prima e mantenha premidas as teclas **FF** ou **REW** e mostra-se a imagem com uma velocidade sete vezes mais alta que a velocidade de reprodução normal.

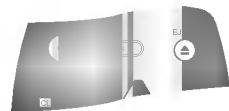


6

Prima **STOP** para terminar a reprodução.



Prima **EJECT**.



Se tiver chegado ao fim da cassete, o seu vídeo gravador pára automaticamente a reprodução e rebobina a fita. Pára, expulsa a cassete e em seguida desliga-se.

Salto de CM (Anúncios Puclicitários):

Esta característica permite, durante a reprodução da cassete, saltar as pausas dos anúncios publicitários em segundos e continuar rapidamente a reproduzir a cassete de forma normal.

Enquanto se reproduz a cassete, prima **CM SKIP** no comando à distância para saltar os anúncios (ou qualquer outro tipo de material).



Prima **CM SKIP** repetidamente para saltar:

- 1 pressão 30 segundos
- 2 pressões 60 segundos
- 3 pressões 90 segundos
- 4 pressões 120 segundos
- 5 pressões 150 segundos
- 6 pressões 180 segundos

OPR (Resposta Óptima de Imagem):

esta característica melhora de forma automática a reprodução da qualidade da imagem ajustando o seu vídeo gravador ao tipo de cassete.

Press **i**.

Prima as teclas ◀ ou ▶ para seleccionar **OPR**.

Prima **OK**.



Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar: **OFF**, **SOFT** ou **SHARP**.

Por favor, tenha em conta que só pode configurar OPR quando está a reproduzir uma cassete.

Prima **i** para tirar os menus do ecrã do televisor.



Durante a reprodução de uma cassete pode seleccionar a nitidez de uma imagem premindo **OPR** na parte frontal do seu vídeo.

Prima 1: para fazer com que uma imagem seja mais suave.

Prima 2: para fazer com que uma imagem seja mais clara.

Prima 3: Para desligar.

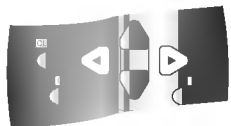
Outras Características de Reprodução



O seu vídeo gravador tem uma série de características de procura de fita que lhe permitem procurar rapidamente numa cassette a gravação que deseja.

1

Durante a reprodução da cassette ou quando tiver uma imagem congelada, prima as teclas ◀ ou ▶ repetidamente para obter diferentes velocidades de reprodução.



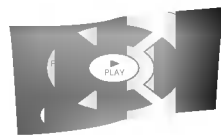
2

Prima as teclas ▲ ou ▼ para melhorar a qualidade da imagem.



3

Prima **PLAY** para voltar a reproduzir a cassette à velocidade normal.



4

Prima **STOP**.

STOP aparece durante uns segundos no ecrã do televisor.



Rebobinar Rápido (FF):

Prima **FF**.
A cassete rebobina rapidamente para a frente.

FF aparece durante uns segundos no ecrã do televisor.



Rebobinar Rápido (REW):

Prima **REW**.
A cassete rebobina rapidamente para trás.

REW aparece durante uns segundos no ecrã do televisor.



Como gravar Programas de Televisão

Se não quiser gravar numa cassete (isto pode acontecer facilmente por acidente), tire a lingueta de protecção que se encontra na borda posterior da cassete de vídeo.



É possível gravar numa cassete à qual se tenha retirado a lingueta de protecção de gravação cobrindo este buraco com fita adesiva.

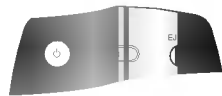


O seu vídeo gravador permite-lhe fazer gravações utilizando uma série de métodos simples: a **Configuração de Gravação Rápida (QSR)** inicia a gravação automaticamente durante um período de tempo estabelecido até chegar ao fim da cassete.

1

Assegure-se de que ligou correctamente o seu vídeo gravador tal como se descreve anteriormente neste manual.

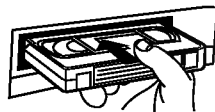
Prima **POWER** para ligar o seu vídeo gravador.



2

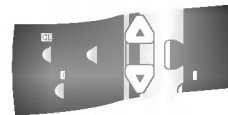
Insira uma cassete de vídeo com lingueta de protecção no seu vídeo gravador.

A cassete de vídeo deverá ter a cara da janela para cima e a seta a apontar no sentido contrário a si.

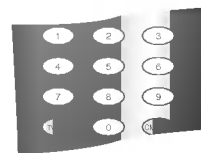


3

Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o número de programa que deseja gravar.



Também pode seleccionar o número de programa directamente utilizando os **botões numerados** do comando à distância.



4

Se desejar gravar directamente das ligações EUROCONNECTOR ou de AUDIO prima **AV** repetidamente até aparecer a ligação a partir da qual deseja gravar.



SC01 Gravação de som Hi-Fi utilizando apenas a tomada de ENTRADA de AUDIO da parte frontal do seu vídeo gravador.
AV 1 Gravação de som e de imagens utilizando a tomada inferior do EUROCONNECTOR que se encontra na parte posterior do vídeo gravador.
AV 2 Gravação de sons e de imagens utilizando a tomada superior do EUROCONNECTOR que se encontra na parte posterior do vídeo gravador.
AV 3 Gravação da ENTRADA DE VÍDEO e da ENTRADA DE AUDIO (Esquerda e Direita) utilizando as tomadas que se encontram na parte frontal do vídeo gravador.

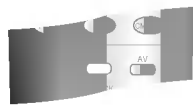


O seu vídeo gravador incorpora a função LP (Reprodução Longa) que lhe permite gravar até ao dobro da duração de uma cassete de vídeo. Por exemplo, uma cassete E-180 grava até 180 minutos utilizando a função SP (Gravação Standard); enquanto que com a função LP poderá gravar até 360 minutos. Por favor, tenha em conta que se produz uma ligeira perda da qualidade da imagem e do som quando utiliza a função LP.

5

Prima **LP** se desejar gravar em modo LP ou em modo SP.

Com a função SP a qualidade da imagem e do som será melhor. No entanto, com a função LP obtém-se o dobro do tempo de gravação que no modo SP. Aparecerá SP ou LP no visor do vídeo gravador para lhe mostrar que modo seleccionou.



6

Prima **REC/QSR** para iniciar a gravação.

Aparece RECORD no ecrã do televisor.

Prima **REC/QSR** várias vezes. Cada vez que volta a premir esta tecla aumenta o tempo de gravação em 30 minutos até alcançar um máximo de 9 horas.

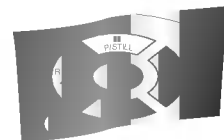


7

Prima **P/STILL** para impedir a gravação das cenas que não desejar.

Prima **P/STILL** para continuar a gravação.

As cassetes podem-se parar até 5 minutos; aparece RECP quando uma cassete está em pausa. Após 5 minutos o seu vídeo gravador pára a gravação para evitar que a cassete ou o vídeo gravador sofram quaisquer danos.

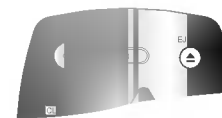


8

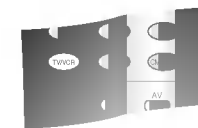
Prima **STOP** para finalizar a gravação.

Prima **EJECT**.

Aparece EJECT durante uns segundos no ecrã do televisor e do visor do vídeo gravador.



Lembre-se que pode gravar um programa enquanto assiste a outro, se depois de iniciar a gravação instantânea premir **TV/VCR** para seleccionar o modo TV e a seguir seleccionar um canal diferente na televisão.



Configurar o sistema de cor

Configurar o descodificador



O seu vídeo gravador está equipado com tripla cor standard, pode reproduzir uma cassete em modo PAL B/G e em modo SECAM B/G. Durante a reprodução, o vídeo gravador detecta o sistema de cor automaticamente. Se existirem problemas com a cor, por favor seleccione o sistema de cor manualmente.

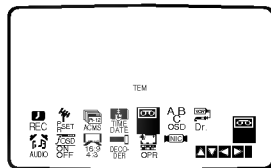
1

Prima **i**.

Aparece o menu principal no ecrã do televisor.

Prima as teclas ◀ ou ▶ para seleccionar o **SYSTEM**.

Prima **OK**.



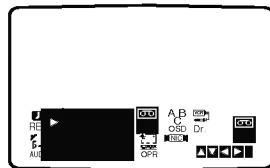
2

Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o sistema de **COR** utilizado.

AUTO: selecção de cor automática,
PAL: gravações PAL,
MESECAM: gravações SECAM B/G.



Prima **i** para tirar os menus do ecrã do televisor.



Já descrevemos como ligar um descodificador de televisão de pagamento como o CANAL+ ou o PREMIERE na página 6 deste manual. Para a gravação de um canal codificado não é necessário controlar nada. Simplesmente seleccione o canal e espere uns segundos até que se inicie a descodificação.

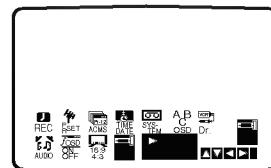
1

Prima **i**.

Aparece o menu principal no ecrã do televisor.

Prima as teclas ◀ ou ▶ para seleccionar o **DECODER**.

Prima **OK**.



2

Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar.

ON: Quando o descodificador está ligado à tomada AV2.

OFF: Quando outro vídeo gravador está ligado à tomada AV2.

Por favor, prima **i** para voltar à imagem do televisor.



Acertar o relógio Manualmente



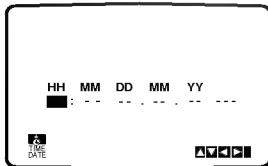
O relógio do seu vídeo gravador controla as configurações de tempo e de data do seu vídeo.

1

Prima **i**.

Prima as teclas ◀ ou ▶
para seleccionar
TIME DATE.

Prima **OK**.

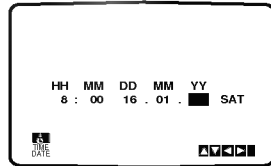
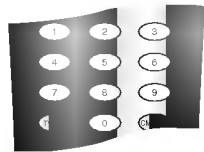


2

Utilize os **botões numerados** do comando à distância para alterar as **HORAS, MINUTOS, DIA, MÊS e ANO**.

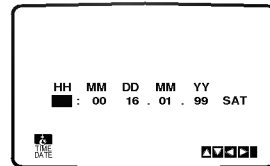
Por favor, tenha em conta que o seu vídeo gravador utiliza um relógio de 24 horas. Por exemplo, a 1 da tarde mostra-se como 13:00.

O dia de cada semana aparecerá automaticamente quando introduzir o ano.



3

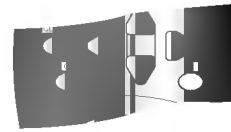
Se se enganar, prima as teclas ◀ ou ▶ e introduza os dados correctos.



4

Prima **i**.

A nova configuração do relógio ficou armazenada e aparecerá no visor do vídeo.





Se posteriormente desejar apagar ou alterar alguma das programações da memória do temporizador, pode fazê-lo sem ter que introduzir toda a informação de programação do temporizador de novo. Simplesmente mostre o ecrã de programação do temporizador.

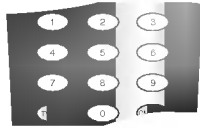
Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar o bloco temporizador que deseja apagar ou alterar.

Prima a tecla ◀ para apagar o bloco... ou

Prima OK para alterar; em seguida prima as teclas ◀ ou ▶ para seleccionar o Canal, a Data, a Hora, o Início e o Fim e a função LP. Prima as teclas ▲ ou ▼ para introduzir a informação correcta.

5

Prima os **botões numerados** para introduzir a data do programa.



Se premir **OK** antes de introduzir a data poderá seleccionar uma das seguintes características de gravação automática. Prima as teclas ◀ ou ▶ para seleccionar, e depois prima **OK** para confirmar.

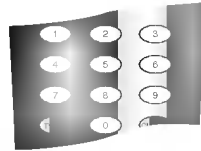
DLY para gravar todos os dias (excepto sábados e domingos) à mesma hora.

Semanalmente Para gravar à mesma hora todas as semanas.

PR	DATE	TIME	SP
SVT 2	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
■	SU MO TU WE TH FR SA		

6

Prima os **botões numerados** para introduzir a hora de início e de finalização do programa que deseja gravar.



Por favor, tenha em conta que o seu vídeo utiliza um relógio de 24 horas. Por exemplo, a 1 da tarde mostra-se como 13:00. Também pode seleccionar a hora de início e de finalização premindo as teclas ▲ ou ▼.

PR	DATE	TIME	SP
SVT 2	16	19:00-20:00	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
■			

7

Prima a tecla ▶ e prima as teclas ▲ ou ▼ se desejar gravar no modo de Longa Duração.



PR	DATE	TIME	SP
SVT 2	16	19:00-20:00	■
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
--	--	--:--:--	SP
REC. SPEED	: SP		

8


Verifique se os dados do bloco Temporizador estão correctos.

Prima **i** duas vezes.

Se aparecer a mensagem **POR FAVOR, VERIFIQUE**, significa que introduziu a informação incorrecta e terá que voltar a introduzir os dados.

Prima **POWER** para colocar o vídeo gravador em modo de espera.



Aparecerá  no visor do vídeo gravador enquanto o seu vídeo espera para realizar a gravação.



Se os blocos do temporizador se sobrepõem...

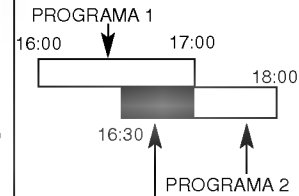
Assegure-se de que as horas configuradas dos blocos de gravação com temporizador não se sobrepõem. Se isso acontecer, dá-se sempre prioridade ao programa que começa antes.

Por exemplo:

O programa 1 foi programado para começar às 16:00 e terminar às 17:00.

O programa 2 foi programado para começar às 16:30 e terminar às 18:00.

(Neste caso, o Programa 1 ficará gravado por completo, mas só se gravarão os últimos 60 minutos do Programa 2.)




(Esta parte do programa não ficará gravada)

Poupança de Energia Visualização em Ecrã


O seu vídeo gravador tem uma característica de poupança de energia que se se configurar pode colocar o seu vídeo numa situação de poupança de energia em que não se mostrará o relógio. Se tiver programada uma gravação, esta característica não funcionará.

1


Prima  no vídeo gravador.

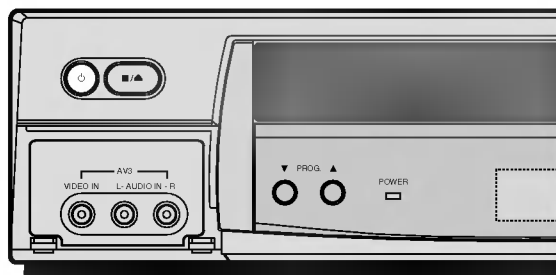
SP, VCR e o relógio aparecem no visor do vídeo gravador.

2

Prima  outra vez no seu vídeo gravador e este passará a modo de poupança de energia.

SP, VCR e o relógio desaparecem do visor.

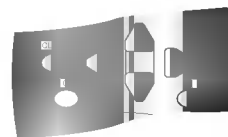
Prima  para desligar o vídeo gravador em modo de poupança de energia.



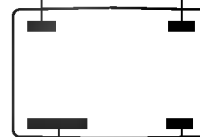
Pode facilmente visualizar a hora actual ou o contador da cassete, a quantidade restante de fita, o dia, o mês, o ano, o dia da semana, o canal de programa e o modo operativo do vídeo gravador no ecrã do televisor. Se este está a fazer uma gravação, estas Visualizações em Ecrã não ficam gravadas na fita.

1

Prima **OK/CLK/CNT** para visualizar.



Função VCR Canal de Programa



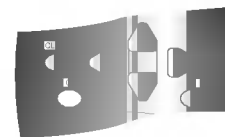
Dia/Mês/Ano Relógio/Contador de
Dia da Fita e Quantidade
Semana Restante de Fita

Após 3 segundos, a visualização apagar-se-á deixando apenas o **RELÓGIO** no ecrã.

2

Prima **OK/CLK/CNT** repetidamente para visualizar o **CONTADOR DA FITA**.

Prima **OK/CLK/CNT** de novo para tirar todas as visualizações do ecrã do televisor.





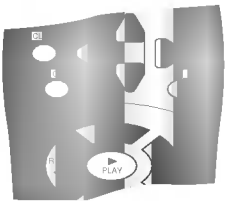
O Contador de Fita Digital pode aparecer no visor do vídeo gravador em vez da hora se se premir **OK/CLK/CNT** no comando à distância. O Contador de Fita Digital indica as posições relativas das gravações na cassete.

1

Prima **OK/CLK/CNT**.
Prima **CLEAR** para repor o contador a 0:00:00.

Prima **PLAY** ou inicie a gravação.

O contador da fita mostrará a hora actual de programação em horas, minutos e segundos.

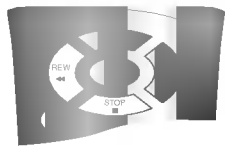


2

Prima **STOP** quando a reprodução ou gravação se tiver completado.

Prima **REW**.


A fita rebobina e pára automaticamente quando o contador voltar a 0:00:00.




Os botões de controlo que se encontram na parte frontal do seu vídeo gravador podem ser desligados de tal forma que só se possa accionar o vídeo gravador com o comando à distância.

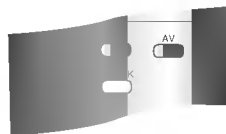
1

Prima **C.LOCK**.

Aparecerá  no visor do vídeo gravador.


Nenhum dos botões da parte frontal do seu vídeo gravador funcionará (excepto **STOP/EJECT**).

Se algum dos botões do painel frontal do vídeo gravador forem premidos,  começa a piscar no visor do vídeo gravador.



2

Prima **C.LOCK** novamente para apagar o travão de segurança para crianças.

 desaparecerá do visor do seu vídeo gravador.

Paragem do Contador de
Memória da Cassete
Travão de Segurança para Crianças

Compatibilidade com Ecrãs Panorâmicos AVC 6:9



O seu vídeo pode gravar e reproduzir programas com aspecto de ecrã panorâmico (16:9). Para gravar um programa com formato de ecrã panorâmico correctamente, a estação de televisão deve emitir o sinal correcto de tipo de ecrã panorâmico.

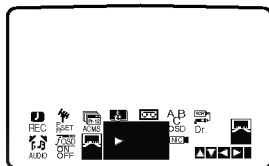
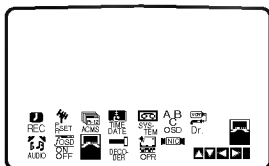
1

Ligue o vídeo gravador.

Prima **i**.

Prima as teclas ◀ ou ▶
para seleccionar **16:9/4:3**.

Prima **OK**.

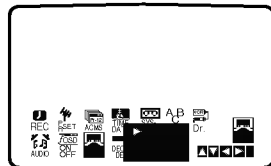


2

Prima as teclas ▲ ou ▼
repetidamente para
seleccionar: **AUTO, 4:3**
ou **16:9**.

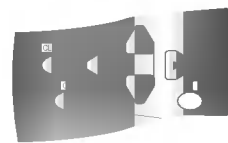


AUTO: Reproduz automaticamente os programas com formato de ecrã panorâmico e os programas com formato Normal, em modo normal.
4:3: Apenas para reproduzir e gravar com formato Normal (4:3).
16:9: Apenas para gravar e reproduzir gravações com formato de ecrã panorâmico (16:9).



3

Prima **i** para tirar os
menus do ecrã do
televisor.



Para desfrutar da reprodução em modo de Ecrã Panorâmico deve ligar o seu vídeo gravador ao televisor através de um cabo de EUROCONNECTOR.



Interrupção da Memória

Esta característica do seu vídeo gravador permite-lhe apagar o seu vídeo automaticamente uma vez que se tenha rebobinado totalmente a cassete.

1

Prima **POWER** durante o rebobinar da cassete.



2

A cassete rebobinará até ao início e o vídeo gravador apaga-se por si automaticamente.



Apagar Automático

Isto acontece normalmente ao final da noite quando as estações de televisão deixam de emitir.



Auto diagnóstico (VÍDEO DOUTOR)

Esta característica informa-o que existe um problema no seu vídeo gravador. Estas mensagens de erro aparecem no ecrã do televisor e no visor do vídeo gravador.

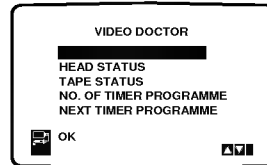
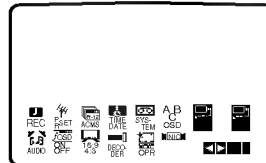
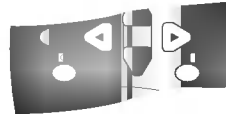
1

Ligue o vídeo gravador.

Prima **i**.

Prima as teclas ◀ ou ▶ para seleccionar **Dr.**

Prima **OK**.



2

Prima as teclas ▲ ou ▼ para verificar um problema.

AERIAL CONNECTION

● POR FAVOR, VERIFIQUE:

Ligue o seu vídeo gravador a uma antena de televisão e ao televisor.

● MODO AV/MODO PLAY:

Mostra o modo actual do vídeo gravador.

● EMPTY PR:

Aparece quando não se gravou um canal.

HEAD STATUS

● POR FAVOR, VERIFIQUE:

Limpe as cabeças do vídeo.

TAPE STATUS

● NÃO SE PODE GRAVAR:

Insira uma cassete que tenha a lingueta de protecção no sítio.

NO. OF TIMER PROGRAMME

● 2

Mostra o número do bloco de gravação do temporizador.


NEXT TIMER PROGRAMME

● **BBC1 26 10:00 – 11:00:** Mostra o estado actual do bloco de gravação do temporizador.

Prima **i**.

Interrupção da Memória Auto-diagnóstico

Hi-Fi Estéreo Sistema de Som AVANCEADO

 O seu vídeo gravador pode gravar e reproduzir sons Hi-Fi Estéreo. Além disso, tem um decodificador de som estéreo digital NICAM. Isto permite-lhe gravar e reproduzir sons de várias formas diferentes. As cassetes gravadas no seu vídeo gravador terão uma pista de som mono normal e duas pistas de som estéreo Hi-Fi VHS. Estas pistas estéreo permitem-lhe fazer gravações de som em modo estéreo Hi-Fi ou em modo dual de uma emissão de televisão, um sistema de áudio estéreo, um disco de vídeo ou outro vídeo Hi-Fi.

1

O decodificador de som digital NICAM do seu vídeo gravador permite-lhe desfrutar das emissões de som NICAM, assim como em som estéreo standard, e em som mono e dual. O tipo de som recebido ou gravado mostra-se por breves segundos no ecrã do televisor:

ESTÉREO NICAM

O som grava-se automaticamente nas pistas estéreo Hi-Fi e mono da cassette de vídeo.

BIL NICAM

Ambos os canais áudio gravar-se-ão nas pistas Hi-Fi estéreo. O canal de idioma primário (esquerda) gravar-se-á na pista mono da cassette de vídeo.

MONO

O som grava-se nas pistas Hi-Fi e na pista mono da cassette de vídeo sem nenhum tipo de separação.

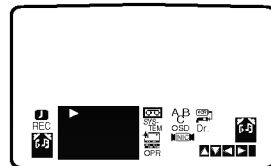
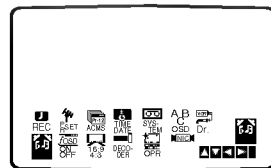
2

Ligue o seu vídeo gravador.

Prima **i**.

Prima as teclas ◀ ou ▶ para seleccionar **AUDIO**.

Prima **OK**.



3

Prima as teclas ▲ ou ▼ para seleccionar **AUDIO**.

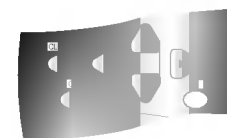
As escolhas possíveis são **STEREO**, **L-CH** (canal esquerdo), **R-CH** (canal direito) y **MONO**.



Na reprodução em modo **BIL NICAM** sai do canal esquerdo e o idioma secundário sai simultaneamente do canal direito quando a saída de som está configurada como **STEREO**. O idioma primário sairá de ambos os canais quando a configuração do som for **MONO**. Por favor, tenha em conta que ao ajustar o controlo tracking o som Hi-Fi estéreo pode converter-se em **MONO**.

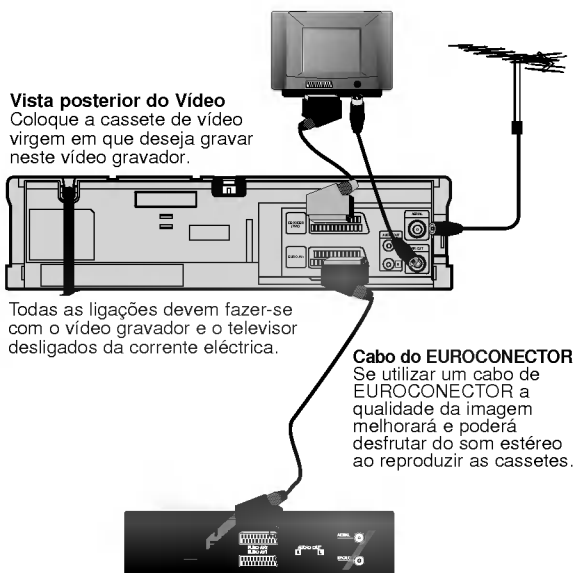
4

Prima **i**.





Pode-se ligar um segundo vídeo (para copiar cassetes) nas tomadas AV que se encontram no painel frontal do seu vídeo gravador ou num dos euroconectores que se encontram na parte posterior do vídeo gravador. Não se esqueça de seleccionar o modo apropriado de áudio/vídeo premindo a tecla **AV** do comando à distância.



Vista posterior do Vídeo

Coloque a cassette de vídeo virgem em que deseja gravar neste vídeo gravador.

Todas as ligações devem fazer-se com o vídeo gravador e o televisor desligados da corrente eléctrica.

Cabo do EUROCONNECTOR

Se utilizar um cabo de EUROCONNECTOR a qualidade da imagem melhorará e poderá desfrutar do som estéreo ao reproduzir as cassetes.

Vista posterior do vídeo que realiza a reprodução

Coloque a cassette de vídeo a partir da qual quer gravar, neste vídeo gravador.

A gravação não autorizada de programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais registados, pode infringir os direitos da lei de propriedade de Copyright e ser contrária às leis de Copyright.

Geral

Potência	200-240V ~, 50 Hz.
Consumo aprox. de energia	20 Watts (Modo de Poupança de Energia: 3 Watts).
Sistema de cabeças do vídeo	4 cabeças duplas, visualização helicoidal.
Velocidade da fita	23.39 mm/seg. (modo SP). 11.69 mm/seg. (modo LP).
Formato de cassette	Largura da fita 12,7 mm (0,5 polegadas).
Tempo máximo de gravação	4 horas (modo SP, cassette E-240). 8 horas (modo LP, cassette E-240).
Tempo aprox. rebobinação	180 seg. (cassete E-180).
Dimensões	360 x 94 x 270 mm (Largura x Altura x Profundidade)
Peso	3,4 Kg.
Temperatura operativa	5°C – 35°C.
Humidade operativa	Inferior a 80%.
Temporizador	Tipo de visor de 24 horas.

Vídeo

Sistema de televisão	CCIR standard (625 linhas, 50 campos) sinal de cor PAL/SECAM (B/G)
Formato de gravação	PAL/MESECAM
Recepção Rádio-frequência	PAL B/G, SECAM B/G
Saída de Rádio-frequência	PAL G
Nível de entrada	ENTRADA DE VÍDEO (EUROCONNECTOR, tipo RCA) 1.0 Vp-p, 75 Ómios, sem equilibrar
Nível de saída	SAÍDA DE VÍDEO (EUROCONNECTOR, tipo RCA) 1.0 Vp-p, 75 Ómios, sem equilibrar
Sinal de proporção de ruído	Más de 43 dBm.
Modulador RF	UHF 22-68 (Ajustável).

Áudio

Nível de entrada	ENTRADA DE ÁUDIO (EUROCONNECTOR, tipo RCA) Tipo EUROCONNECTOR –5.0 dBm, mais de 10 K ómios Tipo RCA: -5.0 dBm, mais de 47 K ómios
Nível de saída	SAÍDA DE ÁUDIO (EUROCONNECTOR, tipo RCA) Tipo EUROCONNECTOR –5.0 dBm, mais de 1 K ómios Tipo RCA: -5.0 dBm, mais de 1 K ómios
Track	Mono track e Hi-Fi track
Resposta de frequência	Normal: 100 Hz – 10 kHz (-6/+3 dB) Hi-Fi: 20 Hz – 20 kHz (-3/+3dB)
Sinal de proporção de ruído	Normal: mais de 43 dB (em modo SP) Hi-Fi: mais de 70 dB (em modo SP)

Como copiar cassetes

Especificações



O design e as especificações podem sofrer alterações sem aviso prévio.

Lista de Solução de problemas



Limpeza das cabeças do vídeo gravador

Cada vez que se introduz ou que se extrai uma cassete de vídeo do vídeo gravador, as cabeças do vídeo limpam-se automaticamente. Isto quer dizer que não é necessário fazer uma limpeza de cabeças adicional. No entanto, a sujidade armazenada nas cabeças durante um longo período de tempo pode fazer com a cassete produzida se torne pouco clara ou que se possa romper. As cassetes de vídeo de grande qualidade normalmente não depositam sujidade nas cabeças do vídeo gravador, mas pode acontecer que as cassetes velhas ou danificadas o façam.

Sintoma	Pontos a verificar	Sintomas	Pontos a verificar
Não há imagem nem som	<ul style="list-style-type: none"> O cabo principal está ligado à rede eléctrica? O televisor está ligado? Tente outro canal, pode ser que o sinal esteja fraco. Verifique a antena. Está ligada? Verifique a antena. O cabo está partido ou estragado? Sintonizou um canal dedicado ao vídeo no seu televisor? Se tem um descodificador (ou satélite) ligado, verifique as tomadas Áudio/Vídeo e os cabos de ligação. Se utilizou um cabo de EUROCONNECTOR para ligar o vídeo e o televisor, seleccionou o canal AV no seu televisor? Verifique a sintonização, volte a fazer a sintonização automática. 	A cassete de vídeo não se pode inserir	<ul style="list-style-type: none"> O compartimento da cassete está vazio? Está a inserir a cassete na posição correcta?
Não se pode reproduzir ou a imagem é má	<ul style="list-style-type: none"> Sintonizou correctamente os canais? Tentou utilizar outra cassete? Pode minimizar o ruído para um nível aceitável com o 0 ou com as teclas ▲ ou ▼? 	O comando à distância não funciona	<ul style="list-style-type: none"> O cabo principal está ligado à rede eléctrica? O vídeo gravador está ligado? Verifique as pilhas do comando à distância.
Os programas de televisão não se podem gravar	<ul style="list-style-type: none"> Consegue ver alguma imagem na televisão? Os cabos da antena e do conector RF especial estão ligados ao vídeo gravador e à televisão? Sintonizou adequadamente os canais de televisão? Seleccionaram-se por ordem? Eliminou a lingueta de protecção da cassete para impedir que se volte a gravar nela? Tente com outro canal, pode ser que o sinal seja fraco. Verifique a antena. Está ligada à televisão? 	A parte superior da imagem reproduzida é instável	<ul style="list-style-type: none"> A cassete de vídeo está danificada? Tentou utilizar outra? Ajuste o controlo horizontal do seu televisor. Verifique a antena. Está ligada? Verifique a antena. O cabo está partido ou estragado? Verifique as interferências locais. Certifique-se de que está a utilizar uma canal de televisão dedicado à televisão.
		Não se grava o som NICAM	<ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que no menu NICAM está configurado como AUTOMÁTICO para o canal que se vai gravar.
		Não há som Hi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> Configure ÁUDIO no menu ESTÉREO.
		A reprodução automática não funciona. Pontos a verificar	<ul style="list-style-type: none"> Eliminou a lingueta de protecção da cassete para impedir que se volte a gravar nela?